

¹ وَهَذِهِ هِيَ الْوَصَايَا وَالْفَرَائِضُ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي أَمَرَ الرَّبُّ إِيَّاهُمْ أَنْ أَعْلَمَكُمُ لَتَعْمَلُوهَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتُمْ عَابُرُونَ إِلَيْهَا لَتَمْتَلِكُوهَا،² لَتَنْتَهِيَ الرَّبُّ إِلَيْكَ وَتَحْفَظَ جَمِيعَ فَرَائِضِهِ وَوَصَايَاهُ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا أَنْتَ وَابْنُكَ وَابْنُ ابْنِكَ كُلُّ أَيَّامِ حَيَاتِكَ، وَلَتَطُورَ أَمَامَكَ.³ قَاسِمْعَ يَا إِسْرَائِيلُ وَاحْتَرِزْ لَتَعْمَلَ، لِيَكُونَ لَكَ خَيْرٌ وَتَكْتَرَّ جِدًّا، كَمَا كَلَّمَكَ الرَّبُّ إِلَهُ آبَائِكَ فِي أَرْضِ تَفِيضٍ لَبَنًا وَعَسَلًا.⁴ اِسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ، الرَّبُّ إِلَهُنَا رَبٌّ وَاحِدٌ.⁵ فَتُحِبُّ الرَّبَّ إِلَهَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتِكَ.⁶ وَلَتَكُنْ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا يَوْمَ عَلَى قَلْبِكَ،⁷ وَفُصِّهَا عَلَى أَوْلَادِكَ، وَتَكَلَّمْ بِهَا جِوْنٌ تَجْلِسُ فِي بَيْتِكَ وَجِوْنٌ تَمْشِي فِي الطَّرِيقِ وَجِوْنٌ تَأْمُ وَجِوْنٌ تَقُومُ، وَارْتَبُطْهَا غَلَامَةً عَلَى يَدِكَ، وَلَتَكُنْ عَصَائِبَ بَيْنَ عَيْنَيْكَ،⁹ وَارْتَبُطْهَا عَلَى قَوَائِمِ أَبْوَابِ بَيْتِكَ وَعَلَى أَبْوَابِكَ.¹⁰ وَمَتَى أَتَى بِكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي حَلَفَ لِآبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أَنْ يُعْطِيكَ، إِلَى مُدُنٍ عَظِيمَةٍ جَدِيدَةٍ لَمْ تَبْنِهَا¹¹ وَبُيُوتٍ مَمْلُوءَةٍ كُلِّ خَيْرٍ لَمْ تَمْلَأْهَا، وَأَنْبَارٍ مَحْفُورَةٍ لَمْ تَحْفُرْهَا، وَكُرُومٍ وَرَبْتُونَ لَمْ تَعْرِسْهَا وَأَكَلْتَ وَسَبَّغْتَ،¹² فَاحْتَرِزْ لئَلَّا تَنْسَى الرَّبَّ الَّذِي أَخْرَجَكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ مِنْ بَيْتِ الْعُبُودِيَّةِ.¹³ الرَّبُّ إِلَهُكَ تَنْفِي، وَإِيَّاهُ تَعْبُدُ، وَإِسْمِهِ تَحْلِفُ.¹⁴ لَا تَسِيرُوا وَرَاءَ إِلَهَةٍ أُخْرَى مِنْ إِلَهَةِ الْأُمَمِ الَّتِي حَوْلَكُمْ،¹⁵ لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكُمْ إِلَهُ عِيُورٍ فِي وَسْطِكُمْ، لئَلَّا يَحْمِيَ عَضَبُ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ عَلَيْكُمْ قَبِيدَكُمْ عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ.¹⁶ لَا تَجْرَبُوا الرَّبَّ إِلَهُكُمْ كَمَا جَرَّبْتُمُوهُ فِي مَسَّةٍ.¹⁷ احْفَظُوا وَصَايَا الرَّبِّ إِلَهُكُمْ وَسَهَادَاتِهِ وَفَرَائِضِهِ الَّتِي أَوْصَاكُمْ بِهَا.¹⁸ وَعَمَلِ الصَّالِحِ وَالْحَسَنِ فِي عَيْنِي الرَّبِّ، لِيَكُونَ لَكَ خَيْرٌ، وَتَدْخُلَ وَتَمْتَلِكَ الْأَرْضَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي حَلَفَ الرَّبُّ لِآبَائِكَ¹⁹ أَنْ يَنْفِي جَمِيعَ أَعْدَانِكَ مِنْ أَمَامِكَ. كَمَا تَكَلَّمَ الرَّبُّ.²⁰ إِذَا سَأَلَكَ ابْنُكَ عَدًّا، مَا هِيَ الشَّهَادَاتُ وَالْفَرَائِضُ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي أَوْصَاكُمْ بِهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا.²¹ تَقُولُ لِابْنِكَ، كُنَّا عِبِيدًا لِفِرْعَوْنَ فِي مِصْرَ، فَأَخْرَجَنَا الرَّبُّ مِنْ مِصْرَ بِيَدِ سَدِيدَةٍ،²² وَصَنَعَ الرَّبُّ آيَاتٍ وَعَجَائِبَ عَظِيمَةً وَرَدِيَّةً بِمِصْرَ، لِيَفْرَعُونَ وَجَمِيعَ بَنِيهِ أَمَامَ أَعْيُنِنَا²³ وَأَخْرَجَنَا مِنْ هُنَاكَ لِتَأْتِيَنَا بِنَا وَنُعْطِيَنَا الْأَرْضَ الَّتِي حَلَفَ لِآبَائِنَا.²⁴ فَأَمَرَنَا الرَّبُّ أَنْ نَعْمَلَ جَمِيعَ هَذِهِ الْفَرَائِضِ وَنَنْفِي الرَّبَّ إِلَهُنَا، لِيَكُونَ لَنَا خَيْرٌ كُلُّ أَيَّامِ، وَنَسْتَبْقِيَا كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ.²⁵ وَإِنَّهُ يَكُونُ لَنَا بَرٌّ إِذَا حَفِظْنَا جَمِيعَ هَذِهِ الْوَصَايَا لِنَعْمَلَهَا أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُنَا كَمَا

¹ Dies sind aber die Gesetze und Gebote und Rechte, die euch der HERR, euer Gott, geboten hat, daß ihr sie lernen und tun sollt in dem Lande, dahin ihr ziehet, es einzunehmen,² daß du den HERRN, deinen Gott, fürchtest und haltest alle seine Rechte und Gebote, die ich dir gebiete, du und deine Kinder und deine Kindeskinde, alle eure Lebtag, auf daß ihr lange lebt.³ Israel, du sollst hören und behalten, daß du es tust, daß dir's wohl gehe und du sehr vermehrt werdest, wie der HERR, deiner Väter Gott, dir verheißen hat ein Land, darin Milch und Honig fließt.⁴ Höre, Israel, der HERR, unser Gott, ist ein einiger HERR.⁵ Und du sollst den HERRN, deinen Gott, liebhaben von ganzem Herzen, von ganzer Seele, von allem Vermögen.⁶ Und diese Worte, die ich dir heute gebiete, sollst du zu Herzen nehmen und sollst sie deinen Kindern einschärfen und davon reden, wenn du in deinem Hause sitzt oder auf dem Wege gehst, wenn du dich niederlegst oder aufstehst,⁸ und sollst sie binden zum Zeichen auf deine Hand, und sollen dir ein Denkmal vor deinen Augen sein,⁹ und sollst sie über deines Hauses Pfosten schreiben und an die Tore.¹⁰ Wenn dich nun der HERR, dein Gott, in das Land bringen wird, das er deinen Vätern Abraham, Isaak und Jakob geschworen hat dir zu geben, große und feine Städte, die du nicht gebaut hast,¹¹ und Häuser, alles Guts voll, die du nicht gefüllt hast und ausgehauene Brunnen, die du nicht ausgehauen hast, und Weinberge und Ölberge, die du nicht gepflanzt hast, daß du essest und satt werdest;¹² so hüte dich, daß du nicht des

أَوْصَاتًا.

HERRN vergessest, der dich aus Ägyptenland, aus dem Diensthaus, geführt hat;¹³ sondern du den HERRN, deinen Gott, fürchten und ihm dienen und bei seinem Namen schwören.¹⁴ Und sollst nicht andern Göttern nachfolgen der Völker, die um euch her sind¹⁵ denn der HERR, dein Gott, ist ein eifriger Gott unter dir, daß nicht der Zorn des HERRN, deines Gottes, über dich ergrimme und vertilge dich von der Erde.¹⁶ Ihr sollt den HERRN, euren Gott, nicht versuchen, wie ihr ihn versuchtet zu Massa,¹⁷ sondern sollt halten die Gebote des HERRN, eures Gottes, und seine Zeugnisse und Rechte, die er geboten hat,¹⁸ daß du tust, was recht und gut ist vor den Augen des HERRN, auf daß dir's wohl gehe und du hineinkommest und einnehmest das gute Land, das der HERR geschworen hat deinen Vätern,¹⁹ daß er verjage alle deine Feinde vor dir, wie der HERR geredet hat.²⁰ Wenn dich aber dein Sohn heute oder morgen fragen wird und sagen: Was sind das für Zeugnisse, Gebote und Rechte, die euch der HERR, unser Gott, geboten hat?²¹ so sollst du deinem Sohn sagen: Wir waren Knechte des Pharao in Ägypten, und der HERR führte uns aus Ägypten mit mächtiger Hand,²² und der HERR tat große und böse Zeichen und Wunder an Ägypten und Pharao und allem seinem Hause vor unsern Augen²³ und führte uns von dannen, auf daß er uns einführte und gäbe uns das Land, das er unsern Vätern geschworen hatte;²⁴ und der HERR hat uns geboten, zu tun nach allen diesen Rechten, daß wir den HERRN, unsern Gott, fürchten, auf daß es uns wohl gehe alle unsre Lebtag, wie es geht

Deuteronomy 6

heutigestages;²⁵ und es wird unsre
Gerechtigkeit sein vor dem HERRN,
unserm Gott, so wir tun und halten alle
diese Gebote, wie er uns geboten hat.